Pour publication immédiate 09/22/2015 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE DEVELOPPEMENT DE PROJETS D'ENERGIE PROPRE POUR ACCROÎTRE LA RESILIENCE ET ABAISSER LES COÛTS DE L'ENERGIE

Les projets combinés de chaleur et d'électricité aideront les hôpitaux et les écoles à développer l'efficacité énergétique.

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que 53 projets soutenus par l'Etat sont en cours ou prêts à démarrer dans l'Etat de New York pour offrir de l'énergie propre, résiliente sur site pour les hôpitaux, les écoles et d'autres bâtiments, et réduire la demande sur le réseau électrique de l'Etat. Une fois réalisés, ces projets accroîtront le nombre total de systèmes combinés de chaleur et d'électricité dans l'Etat d'environ 10 pour cent.

« L'Etat de New York s'est engagé envers un réseau d'énergie propre qui réduise aussi notre demande d'électricité, faisant économiser de l'argent aux contribuables et aux entreprises », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Ces projets permettront de contribuer à cet objectif, en réduisant la consommation d'énergie existante avec pour but de créer une communauté durable et résiliente. »

La production combinée de chaleur et d'électricité est une technologie qui produit à la fois de l'électricité et de la chaleur pour réaliser une plus grande efficacité énergétique, un des objectifs de la stratégie Reforming the Energy Vision du Gouverneur. Egalement connue sous le nom de cogénération, la production combinée de chaleur et d'électricité utilise la production d'énergie sur site pour offrir une énergie efficace et abordable, réduisant souvent de 15 à 30 pour cent la consommation d'énergie. Elle est actuellement utilisée dans plus de 500 bâtiments de l'Etat de New York, ce qui équivaut

à environ 12 pour cent des 4 100 bâtiments au niveau national qui utilisent la technologie.

Lorsque les 53 projets en attente seront terminés et rejoindront les rangs des projets soutenus auparavant, le total des systèmes combinés de chaleur et d'électricité soutenus par l'Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York réduira l'électricité du réseau électrique de plus de 200 mégawatts, équivalent à l'énergie nécessaire pour alimenter plus de 32 000 logements. Voir une liste des projets, ici.

Ces systèmes font économiser de l'énergie de diverses manières. En produisant de l'énergie sur site, la technologie est plus efficace que d'envoyer de l'énergie sur les lignes électriques, qui perdent environ 6 pour cent d'électricité en raison de la résistance. En récupérant la chaleur évacuée, l'utilisateur réduit le besoin de faire fonctionner des chaudières, des chauffages ou des refroidisseurs électriques séparés. Un autre avantage d'un grand nombre de ces systèmes est qu'ils peuvent continuer de fonctionner en cas de panne de courant, offrant une mesure de résilience dans l'éventualité de tempêtes majeures.

Les systèmes combinés de chaleur et d'électricité ont joué aussi un rôle essentiel en fournissant aux établissements une énergie sans interruption au lendemain du Super Ouragan Sandy, de l'Ouragan Irene et de la Tempête tropicale Lee. Dans le cas de pannes d'électricité à grande échelle, la production sur site améliore la capacité d'un système à offrir une plus grande résilience et fiabilité en agissant comme un élément principal d'un micro-réseau communautaire.

Richard Kauffman, Président, Energy and Finance for New York, a déclaré : « En améliorant l'efficacité énergétique d'un bâtiment, un système combiné de chaleur et d'électricité offre d'importantes économies de coût aux sociétés, tout en réduisant aussi la demande d'énergie sur le réseau électrique. Dans le cadre de la stratégie REV du Gouverneur, renforcer la résilience de nos systèmes d'énergie constitue un objectif clé, et cette technologie permettra de faire en sorte que les établissements publics comme les hôpitaux et les écoles pourront maintenir les activités cruciales et offrir des services essentiels en cas de tempêtes majeures et de pannes de courant. »

« Les systèmes combinés de chaleur et d'électricité offrent aux contribuables une occasion non négligeable d'économiser de l'énergie, et il est encourageant de voir le nombre d'établissements intéressés qui reconnaissent la valeur de la technologie CHP », **a déclaré John B. Rhodes, Président Directeur Général, NYSERDA.** « En réduisant de façon significative la demande sur le réseau électrique, les

investissements dans les systèmes combinés de chaleur et d'électricité permettent de réaliser les objectifs de Reforming the Energy Vision du Gouverneur Cuomo, tout en permettant aux contribuables de réduire leurs coûts énergétiques ainsi que leur impact environnemental. »

Des exemples de ces systèmes existent sur des sites dans l'ensemble de l'Etat, des centres médicaux aux universités et hôtels. Bien que la plupart des systèmes fonctionnent au gaz naturel, d'autres fonctionnent au biogaz produit par le biais de la digestion anaérobie d'eaux usées ou de déchets agricoles organiques, et un site combiné de chaleur et d'électricité sur une décharge près de Buffalo fonctionne au gaz de décharge.

Les organisations qui ont installé des systèmes combinés de chaleur et d'électricité avec le soutien de l'Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York (New York State Energy Research and Development Authority) déclarent que les avantages ont été rapidement évidents. Le Centre médical d'Albany, par exemple, estime qu'un système de 4,6 mégawatts, installé il y a environ deux ans, fournit une électricité à un coût de 22 pour cent inférieur à celui du réseau électrique. Le campus fait également des économies supplémentaires en recevant de la vapeur gratuite du système, qui couvre environ la moitié des besoins en énergie du centre et un tiers de ses besoins en vapeur.

Karen Seward, Directrice de l'ingénierie, Centre médical d'Albany, a déclaré : « Les systèmes combinés de chaleur et d'électricité produisent une énergie de qualité qui est aussi fiable. Entre l'usine CHP et les générateurs de secours, nous pourrions faire fonctionner l'hôpital tout entier si nous perdions notre alimentation électrique. De nos jours, il faut avoir de nombreux équipements redondants en place pour maintenir le fonctionnement de son établissement. »

Bates Troy, un service de blanchisserie industrielle à Binghamton, a installé un système en mai. La société offre du linge de lit aux hôpitaux et à d'autres institutions de soins de santé dans tout le Centre de l'Etat de New York et la Moitié Sud, un service essentiel qui exige des capacités de secours en cas de panne de courant.

« Plutôt qu'installer seulement un simple générateur de secours, qui peut ne jamais fonctionner, nous avons décidé d'opter pour un système combiné de chaleur et d'électricité pour produire notre propre électricité et avoir en même temps un système énergétique redondant », **a déclaré Ed Arzouian, Coordinateur de la conformité et des projets spéciaux, pour Bates Troy.** « Si nous pouvons économiser de l'argent ou stabiliser nos coûts, c'est un avantage supplémentaire. »

Le Centre d'avancement technologique (Technology Advancement Center) de l'Université Clarkson, a obtenu une certification LEED Gold, en raison de ses systèmes de chauffage et de climatisation à la pointe, de récupération des eaux pluviales et d'énergie solaire passive, entre autres innovations. Le système combiné de chaleur et d'électricité du bâtiment, avec un refroidisseur par absorption, peut produire de l'électricité, du chauffage et de la climatisation toute l'année.

« En cas de panne de courant, nous pouvons utiliser notre système combiné de chaleur et d'électricité principalement pour l'électricité, tout en bénéficiant des avantages de chauffage et/ou de climatisation », **a déclaré l'ingénieur de l'Université, Michael Tremper.**

L'Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York offre plus de 41 millions de dollars via son programme des systèmes combinés de chaleur et d'électricité aux 53 nouveaux systèmes, alors que l'investissement privé pour ces systèmes totalise plus de 217 millions de dollars. L'Autorité devrait continuer d'offrir une aide pour les systèmes combinés de chaleur et d'électricité dans le cadre de la proposition d'un Fonds pour l'énergie propre.

À propos de la Réforme de la vision énergétique (Reforming the Energy Vision)(REV)
Reforming the Energy Vision (REV) est la stratégie du Gouverneur Cuomo pour construire un système énergétique propre, résilient et abordable, pour tous les New Yorkais. Cette initiative permettra de développer l'économie de l'énergie propre de l'Etat, de soutenir l'innovation, d'assurer la résilience du réseau électrique, de mobiliser des capitaux privés, de créer de nouveaux emplois, et d'accroître le choix et l'accessibilité pour les consommateurs d'énergie. Parmi les initiatives réussies déjà lancées dans le cadre de REV, on compte NY Sun, NY Green Bank, NY Prize et K-Solar, ainsi qu'un engagement à améliorer l'accessibilité énergétique pour les communautés aux faibles revenus. Pour en savoir plus, visiter www.ny.gov/REV4NY/.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418